

DESCRIZIONE

L'ingranditore NV 50/60 1.5x Lens Converter è un moltiplicatore di focale progettato per essere utilizzato con i cannocchiali Pulsar con obiettivo da 50/60 mm (Sentinel Gen 1, Sentinel GS, Sentinel G2+, Phantom G2+). L'ingranditore aumenta l'ingrandimento ottico di 1,5 volte, migliorando così il raggio di azione e il tiro in notturna.

MONTAGGIO

1. Far scorrere il tappo di protezione (1) sul corpo del cannocchiale.
2. Rimuovere il tappo di protezione (2) dall'ingranditore.
3. Applicare l'ingranditore sul cannocchiale avvitandolo in senso orario sulla lente frontale del cannocchiale, come mostrato nell'illustrazione. Non serrare esageratamente. Per evitare spanature, assicurarsi che la parte iniziale della filettatura dell'ingranditore combaci con quella del cannocchiale: dapprima, ruotare l'ingranditore leggermente e con delicatezza in senso antiorario (si dovrebbe avvertire quando l'inizio di una filettatura "salta" sopra l'altra) e poi avvitarlo in senso orario. Per evitare che l'ingranditore si allenti mentre si spara, bloccarlo usando l'anello di blocco (3). Avvitare l'anello di blocco in senso antiorario finché sia perfettamente unito all'obiettivo del cannocchiale.
4. Dopo aver montato l'ingranditore, il cannocchiale deve essere tarato. Le istruzioni a riguardo possono essere reperite nel manuale d'uso del cannocchiale. Controllare il punto di mira prima di montare l'ingranditore di nuovo.
5. Dopo l'uso, svitare l'ingranditore e riposizionare i tappi di protezione sia sul cannocchiale che sull'ingranditore.

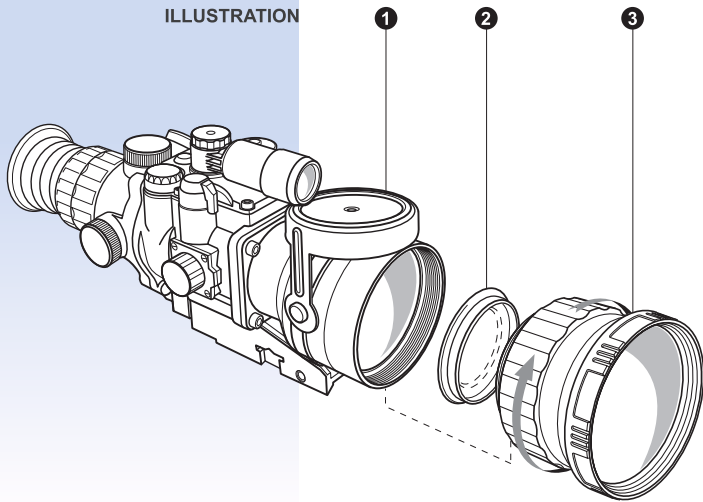
PRECAUZIONI E MANUTENZIONE

1. Il corpo dell'ingranditore può essere pulito con un panno morbido. Non usare tessuti abrasivi o soluzioni detergenti chimiche.
2. Usare sempre prodotti specifici per la pulizia di attrezzature fotografiche. Rimuovere la polvere dalle lenti con uno spazzolino morbido. Le lenti possono essere pulite con qualsiasi panno per la pulizia delle ottiche. Non versare mai detergenti per lenti direttamente sulle lenti stesse.
3. Si potrebbe formare della condensa se il convertitore viene portato dal freddo in un ambiente caldo. E' normale e la condensa dovrebbe scomparire nel giro di un'ora.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello	79096	79097
Diametro lenti, mm	50	60
Ingrandimenti, x	1,5	1,5
Diametro esterno, mm	91	91
Lunghezza, mm / Peso, kg	70 / 0,32	70 / 0,32

ILLUSTRATION



DESCRIPTION

The NV 50/60 1.5x Lens Converter is designed for use on Pulsar night vision riflescopes with a 50/60mm objective lens (Sentinel Gen.1, Sentinel GS, Sentinel G2+, Phantom G2+). The lens converter increases optical magnification 1.5 times thus improving range and shooting accuracy at night.

APPLICATION

1. Slide the protective cap (1) onto the rifle scope's housing.
2. Remove the cover (2) from the lens converter.
3. Attach the lens converter onto the rifle scope by screwing it on clockwise to the front of the rifle scope's lens as shown in the illustration. Do not overtighten. In order to prevent cross-threading please make sure that the start of the converter's thread matches that of the rifle scope's housing: first turn the converter a little way counterclockwise (you should feel when the thread of one thread 'jumps' over the other) and then turn it clockwise.
4. To prevent the converter from getting loose during shooting, lock it using the locking ring (3). Screw the locking ring in clockwise until it sits flush with the front of the rifle scope's objective lens.
5. After the converter is attached, the rifle scope needs to be zeroed. Instructions on zeroing can be found in the operating manual for the night vision rifle scope. Check the aiming point before mounting the lens converter again.
6. After use, unscrew the converter and replace the protective caps back onto the rifle scope's housing/rear of the NV 1.5 Lens Converter.

CARE AND MAINTENANCE

1. The housing of the converter can be cleaned with a soft cloth. Do not use an abrasive cloth/chemical cleaning solutions.
2. Always use cleaning equipment designed for photographic equipment. Dust can be removed from the lens with a soft brush. The lens can be cleaned with any cloth designed for cleaning optical equipment. Do not pour lens cleaner on the lens itself!
3. Condensation on the lens may occur when bringing the lens converter in from the cold. This is normal; condensation should disappear within one hour.

SPECIFICATIONS

Model	79096	79097
Objective lens diameter, mm	50	60
Magnification, x	1.5	1.5
External diameter, mm	91	91
Length, mm/in Weight, kg/oz	70 / 20.7 0.32 // 11.3	

NOTICE D'UTILISATION

Le doubleur focal NV 50/60 1.5x est conçu pour une utilisation sur les lunettes de tir Pulsar avec une lentille objective de 50/60 mm (Sentinel Gen 1, Sentinel GS, Sentinel G2+, Phantom G2+). Le doubleur focal augmente le grossissement de 1.5 fois, augmentant ainsi la largeur du champ et la précision du tir, en condition de nuit.

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Glisser le protège-objectif (1) sur le corps de la lunette de tir.
2. Enlever la protection (2) du doubleur focal.
3. Attacher le doubleur focal sur la lunette de tir en le vissant, dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur l'illustration. Ne pas sur-visser. Afin d'éviter le croisement des fils, veillez à ce que le début du fil du doubleur focal corresponde à l'habitacle de la lunette de tir: d'abord tourner le doubleur focal un petit peu dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vous devriez sentir lorsque le fil «saute» sur l'autre) et ensuite le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour éviter que le doubleur ne bouge trop lors du tir, verrouiller le en utilisant l'anneau de verrouillage (3). Visser l'anneau de verrouillage jusqu'à ce qu'il affiche une couleur rouge avec la façade de la lentille objective de la lunette de tir.
4. Après que le doubleur soit attaché, la lunette de tir a besoin d'être positionnée sur zéro. Les consignes pour la mise sur zéro se trouvent dans le guide d'utilisation de la lunette de tir vision nocturne. Vérifiez le point de visée avant le montage du doubleur focal de nouveau.
5. Après utilisation, dévisser le doubleur et replacer le cache: de l'habitacle de la lunette de tir et à l'arrière du doubleur focal NV 1.5.

ENTRETIEN

1. Le corps du doubleur peut être nettoyé avec un tissu doux. Ne pas utiliser un tissu abrasif/ou des solutions de nettoyage chimiques.
2. Toujours utiliser les équipements de nettoyage conçus pour les équipements photo. La poussière peut se retirer de la lentille avec une brosse douce. La lentille se nettoie avec des tissus pour des équipements optiques. Ne jamais verser de produits de nettoyage pour lentille sur la lentille!
3. De la condensation peut apparaître sur la lentille lorsque l'on rentre le doubleur focal de l'extérieur. Cela est normal: la condensation devrait disparaître sous une heure.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	79096	79097
Diamètre de la lentille objective, mm	50	60
Grossissement, x	1,5	1,5
Diamètre externe, mm	91	91
Longueur, mm / Poids, kg	70 / 0,32	70 / 0,32

BESCHREIBUNG

Der Linsenkonverter **NV50/60 1.5x** ist für gemeinsame Anwendung mit dem Nachtsicht-Zielfernrohr Pulsar mit 50/60mm Linse bestimmt (Sentinel Gen.1, Sentinel GS, Sentinel G2+, Phantom G2+). Der Linsenkonverter erhöht die Vergrößerung des Zielfernrohres um 1,5 fach, was die Zielgenauigkeit in der Nacht verbessert.

VERWENDUNG

- Schieben Sie den Objektivschutzdeckel (1) auf das Gehäuse des Zielfernrohres.
- Entfernen Sie den Schutzdeckel (2) vom Linsenkonverter.
- Schließen Sie den Linsenkonverter an das Zielfernrohr an, indem Sie diese im Uhrzeigersinn vor die Objektivlinse schrauben (siehe Abbildung). Bitte drehen Sie diese vorsichtig an. Um eine Verkanntung beim einschrauben zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass der Gewindegang des Konverters mit dem Gewindegang des Zielfernrohrgehäuses übereinstimmt. Dafür drehen Sie den Linsenkonverter ein bisschen gegen den Uhrzeigersinn. Danach schrauben Sie diesen im Uhrzeigersinn ein. Um ein ungewolltes Ausschrauben beim schießen zu verhindern, befestigen Sie den Linsenkonverter mit dem Fixierriem (3). Der Ring sollte im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht sein und sollte dicht an das Frontteil der Zielfernrohrobjektivfassung anliegen.
- Bei der Montage des Linsenkonverters, ist es notwendig das Zielfernrohr einzuschließen. Die Gebrauchsanweisungen zum Einschließen ist in der Betriebsanleitung der Zielfernrohres enthalten. Überprüfen Sie den Zielpunkt vor der nochmaligen Montage.
- Nach der Anwendung, montieren Sie den Linsenkonverter ab und schieben den Objektivschutzdeckel zurück auf das Gehäuse.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Das Gehäuse des Gerätes ist mit einem weichen Tuch zu reinigen. Verwenden Sie dazu keine groben Tücher oder chemische Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie immer Reinigungsmittel, die auch für Fotoausrüstungen geeignet sind.
- Der Staub von der Linse kann mit einem weichen Haarpinsel abgewischt werden. Die Linse können Sie mit einem Tuch für optische Geräte/Linsen reinigen. Geben Sie das Reinigungsmittel nie direkt auf die Linse!
- Bei Temperaturschwankungen kann es zu einen Beschlagen der Linsen kommen. Dieses ist normal und verschwindet innerhalb einer Stunde.

TECHNISCHE DATEN

Modell	79096	79097
Lichtdurchmesser des Objektivs	50	60
Vergrößerung, fach	1,5	1,5
Durchmesser, mm	91	91
Länge, mm / Gewicht, kg	70 / 0,32	70 / 0,32

DESCRIPCIÓN

La Lente Convertora **NV50/60 1.5x** está diseñada para su uso en visores nocturnos de rifle Pulsar con lentes de objetivo de 50mm (Sentinel Gen.1, Sentinel GS, Sentinel G2+, Phantom G2+). La lente convertora incrementa la magnificación óptica 1,5 veces mejorando así el rango de visión y la precisión de tiro en la noche.

EL USO

- Deslice la tapa protectora (1) sobre el alojamiento del visor.
- Quite la tapa (2) de la lente convertora.
- Junta la lente convertora con el visor de rifle girandolo en la dirección de las agujas del reloj por su parte frontal tal y como se muestra en la ilustración. No apriete en exceso. Para prevenir que se pase de rosca por favor asegurese al empezar que la rosca coincide con la del alojamiento del visor: primero gire la lente convertora un poco en la dirección opuesta a las agujas del reloj (usted debería sentir al empezar el roscado que una rosa "salta" sobre la otra) y entonces gírela en la dirección de las agujas del reloj. Para evitar que el convertor se suelte durante el disparo, bloqueeo usando el anillo de bloqueo (3). Atornille el anillo de bloqueo en la dirección de las agujas del reloj hasta que esté colocado al ras con la parte frontal de la lente del objetivo del visor de rifle.
- Después de que el convertor este unido, el visor de rifle necesita ser colimado. Las instrucciones de cómo ha de ser colimado pueden encontrarse en el manual de instrucciones del visor nocturno de rifle. Compruebe el punto de mira antes de montar la Lente Convertora de nuevo.
- Después de su uso desenrosque el convertor y vuelva a colocar la tapa protectora el visor de rifle y en la Lente Convertora NV 1.5.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- El alojamiento del convertor puede ser limpiado con una paño suave. No use un paño con productos químicos o abrasivos.
- Use siempre productos de limpieza diseñados para equipos fotográficos. El polvo puede ser eliminado de la lente con un pincel suave. Las lentes pueden ser limpiadas con cualquier paño diseñado para la limpieza de equipos ópticos. ¡No derrame líquido limpiador de lentes sobre las mismas!
- La condensación de las lentes puede ocurrir cuando se trae el convertor desde un ambiente frío. Esto es normal; la condensación desaparecerá en una hora.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	79096	79097
Diámetro de las lentes del objetivo, mm	50	60
Magnificación, x	1,5	1,5
Diámetro externo, mm	91	91
Longitud, mm / Peso, kg	70 / 0,32	70 / 0,32

ОПИСАНИЕ

Телескопическая насадка **NV50/60 1.5x** предназначена для совместного использования с прицелами ночного видения Pulsar с диаметром объектива 50 мм или 60 мм (Sentinel Gen.1, Sentinel GS, Sentinel G2+, Phantom G2+). Насадка позволяет увеличить кратность прицела в 1,5 раза, что улучшает условия прицельной стрельбы по удаленным целям в ночное время.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Сдвиньте защитную крышку объектива (1) на корпус прицела.
- Снимите крышку (2) насадки.
- Установите насадку на прицел, ввернув ее перед линзой объектива согласно схеме. Вворачивать насадку следует по часовой стрелке до упора. Для предотвращения перекоса при вворачивании насадки следует убедиться, что вы правильно совместили резьбу насадки с резьбой корпуса объектива - повернуть немного насадку против часовой стрелки, а затем вворачивать по часовой стрелке. Во избежание непроизвольного самоотворачивания насадки во время стрельбы зафиксируйте ее кольцом-фиксатором (3). Кольцо закручивается по часовой стрелке и должно плотно прилегать к фронтальной части оправы объектива прицела.
- В связи с возможным смещением точки прицеливания, после установки насадки обязательно произведите пристрелку прицела. Инструкции по пристрелке содержится в руководстве по эксплуатации прицела. Перед повторной установкой проверьте точку прицеливания.
- По окончании использования снимите насадку с прицела и сдвиньте защитную крышку на объектив.

ОСОБЕННОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Чистку наружной поверхности производите тканью, слегка пропитанной синтетическим чистящим средством.
- Пыль с линз можно смахнуть мягкой кисточкой. При необходимости очищайте оптику мягкой хлопчатобумажной салфеткой, смоченной этиловым спиртом или специальной жидкостью для линз с покрытиями. Недопустимо лить спирт непосредственно на линзу!
- При попадании насадки с холода в помещение на оптических поверхностях может образоваться конденсат. Это обычное явление, и в течение часа конденсат должен исчезнуть.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	79096	79097
Световой диаметр объектива, мм	50	60
Увеличение, крат	1,5	1,5
Наружный диаметр, мм	91	91
Длина, мм / Масса, кг	70 / 0,32	70 / 0,32



● www.pulsar-nv.com

NV50/60 1.5x LENS CONVERTER

I N S T R U C T I O N S
ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ